

22.

PRIPOVEDOVALSKI FESTIVAL

22. — 31. marec
2019



Pred festivalom, drugič

Zgodbe niso samotarske živali. Rastejo druga iz druge. Svoje pomene zajemajo iz sorodnih in nesorodnih zgodb, iz starejših in mlajših. Prihajajo v jatah, v rojih. So kot množica različnih glasov, ki zmorejo včasih zazveneti v harmoniji, včasih pa so samo hrup na meji poslušljivega. V zgovornem svetu namreč živimo, v svetu, ki si je za svoje komunikacijsko sredstvo izbral zgodbo. Ko človek z mislijo ne more več zaobjeti sveta, ker je ta preveč kompleksen, kaotičen in razdrobljen, pripoveduje zgodbe. In tudi, ko raziskuje, kdo je, razumevanje samega sebe pogloblja tako, da drugim pripoveduje o sebi.

V antropologiji, literaturi, gledališču, filmu, novinarstvu tako v ospredje prihajajo (avto)biografske pripovedi. Prostor dajejo subjektivnemu pripovedovalcu, nezanesljivemu spominu, darežljivi možnosti samoinvencije skozi zgodbo. Družno se ob njih predajamo iluziji, da je človekovo življenje mogoče iz kaosa in naključnosti pretvoriti v zgodbo z vzroki in posledicami, v zgodbo s smislom. Morda to ni opazno na prvi pogled, a ko svoje življenje urejamo v pripoved, pri tem pogosto sledimo zgodbeni strukturi, ki smo se je nezavedno že kot otroci navzeli od pravljic. In zdi se, da vzgojeni v strukturo čudežne pravljice, tudi kot odrasli, v življenjskih zgodbah iščemo junake in upamo na srečne konce.

Da so po svetu tudi klasični pripovedovalci, prejšnja desetletja veliki zavezniki ljudske zgodbe, posegli po resničnih zgodbah kakor gradivu za pripovedovalske performanse, pove nekaj o tem, katere zgodbe se nam danes še zdi smiselno pripovedovati in poslušati. Kaže pa tudi na eno od resnic o ljudskem pripovedništvu. Kot pripovedovalec lahko uspešno improviziraš le pri upovedovanju snovi, ki jo dobro poznaš. Ustvarjalno in svobodno se lahko igraš le z vsebino, v kateri si doma. Ljudsko pripovedno gradivo pa je, priznajmo si, za večino ljudi danes prej kurioziteti kot vitalni del vsakdanjega življenja. Kar pa je tako zunaj življenja, terja veliko večji napor, več dela, študija, počasnega spoprijateljevanja s snovjo, da bi ta spet postala živa in odrsko resnična.

Ljudske zgodbe in pesmi so bile včasih pop gradivo, dosegljivo na koncu jezika. Bile so misli in domislice, vsem dovolj razumljive. Bile so verzi, ki so človeku pomagali izraziti veselje, obup, upanje in od zaljubljenosti polno srce. Bile so gradivo za vsakdanje spopadanje s svetom. Čas ustnega je za nas, otroke elektronske kulture, nezamisljiv. Mi poznamo ljudske zgodbe že preseljene v knjige, elektronske medije, na odre, v pedagoške institucije in muzeje, že z avro kulturne dediščine, ne več samo kot zanimive podobe, ampak kot predmet poučevanja, sistematizacije, analize, vrednotenja.

S stalno dostopnostjo pisnih izvirnikov jih ponavljamo drugače. Trditi, da si nekaj ponovil točno tako, kot si slišal, je, tudi če ni bilo res, v dobi ustnega zbu-
jalo občudovanje. Pripovedovalcu in njegovemu spominu je v očeh poslušal-
cev večalo verodostojnost. Pripovedovalec ni razmišljal o avtorstvu, zgodbe
je prejemal in po svoje pač predajal naprej. Kako zelo se ta na ponavljanju
zgrajena samozavest razlikuje od izkušnje sodobnega časa? Ponavljanje za
nekom je najmanj znak pomanjkanja ustvarjalnosti, če že ni prepoznano kot
plagiatorstvo. Ob množični reprodukciji in možnosti neskončnega kopiranja
moramo, da bi bili v očeh javnosti prepoznani kot verodostojni, poudarjati,
celo stopnjevati lastno avtorstvo, a tudi pošteno navajati avtorske prispevke
drugih. Pripovedovalec, ki se loteva ljudskega gradiva, je razpet med težnjo po
ponavljanju in težnjo po vnašanju sprememb, po avtorstvu. V tej vmesni razda-
lji je veliko odtenkov. Interpret in poustvarjalec se tako v teh procesih prelivata
v prirejevalca, ustvarjalca, avtorja. Formalno avtorstvo v polju ljudskega pa je
zelo nedorečeno področje.

Včasih je potrebno kar nekaj modrosti in znanja v presojanju, kaj je v ljudskih
zgodbah vredno ponoviti in kaj je treba spremeniti. Osebna resnica pripove-
dovalca se ob pripovedovanju vsem nam znanih starih zgodb skriva v detajlih,
drobcih, v pomenskih razpokah. Iz ljudskih zgodb se na videz ne izcedi tako
zlahka, kot iz zgodb, ki temeljijo na resnični izkušnji in se zato že zaradi tega
zdijo bolj zares.

Pomembno se mi zdi, da pripovedovalski festival svojemu občinstvu prina-
ša širok razpon različnih zgodbenih žanrov in pripovedovalskih interpretacij.
In t. i. resnične zgodbe imajo v tem izboru zagotovo pomemben prostor. A ven-
dar je treba priznati, da se v samem poimenovanju »večer resničnih zgodb«
skriva paradoks. Ne iščemo namreč osebnih pričevanj prvoosebni pripove-
dovalcev, ne iščemo iskrenosti. V resničnih zgodbah nas ne zanima tiste vrste
resnica, ki stoji nasproti laži. Kot v svojem eseju *Proti iskrenosti* (objavljenem v
knjigi *Proofs & Theories: Essays on Poetry, 1994*) zapiše ameriška pesnica Luise
Glück, se odkritost in iskrenost nanašata na že znano. Odkriti govor je olajša-
nje in ne odkritje. Ustvarjalčeva naloga pa je dejanskost, torej aktualno resnič-
nost pretvoriti v resnico, ki se odkrije šele med procesom pripovedovanja in
poslušanja. In ni ga preizkusa, ki bi jo vnaprej potrdil. Kot bralci (ali poslušalci),
piše Glück, jo prepoznamo po njenem učinku, po nenadnem navalu začude-
nja, občudovanja, tudi groze. In tako so, tako mislim, pripovedovanje resnične
izkušnje ali ljudske pravljice ali mita samo različne poti do istega cilja.

V mojem miselnem zemljevidu, na razpotju med resničnimi zgodbami in pra-
vljicami, stoji Rezija. Najbrž zato ker so rezijanske živalske zgodbe, ki so tudi
po zaslugi televizijske serije postale del našega kolektivnega spomina, tako
konkretne, tako lokalizirane. Usode rezijanskih zverinic so zelo blizu vsakda-
njim človeškim usodam. Skozi odnose med živalmi botricami kot skozi steklo

proseva konkretna življenjska realnost ljudi. Ena zverinica mi je med ponov-
nim prebiranjem zbirke *Zverinice iz Rezije* še posebej skočila pred oči: skakelj
citiravec. Tisti skakelj, ki tako lepo poslika dom botri lisičici, da požanje sploš-
no občudovanje, a je pri botrici lisičici tudi zato, »da čisti vse«. Tisti skakelj, ki
vse poletje skače in poje, ko pride zima, pa tudi njega močno zebe, le da nima
zatočišča pred mrazom kot pridne rusice. Včasih mu te pred zimo ponudijo za-
vetje, ker vedo, da jim lahko s svojo glasbo polepša dolge zimske dni, včasih pa
ga, ker po njihovem mnenju ni garal tako kot one, pustijo zmrzniti pred vrati.
Skaklja citiravca smo v letu, ko se spominjamo stote obletnice rojstva Milka
Matičetovega, najpomembnejšega slovenskega zbiralca pripovednega gradi-
va, izbrali za osrednji lik celostne podobe 22. Pripovedovalskega festivala.

Ljudska zgodba pripovedovalcu pripada samo v trenutku, ko jo pripoveduje.
Potem spet pripada vsem. Ponuja se v nadaljnjo rabo. Plod pripovedovane
zgodbe je lahko nova zgodba, lahko pogovor, žlahtna tišina. Lahko pa za njo
prav nič ne ostane. Ta festival pripravljamo tudi v upanju, da si bo od vseh
zgodb, ki jih ponuja v izobilju, kakšna našla dom tudi v vaših mislih.

—Špela Frlic



Prisluhnete ji lahko v petek, 22., soboto, 23., in ponedeljek, 25. marca.

MARINA WARNER

Angleška pisateljica, zgodovinarica in mitologinja Marina Warner je članica Britanske akademije in predsednica Kraljevega društva za književnost. Čeprav njene knjige v slovenščino (še) niso prevedene, so za vse, ki se tako ali drugače ukvarjajo s pravljicami in miti, nepogrešljiv vir znanja in kritične misli. Namen pripovedovalskega festivala je v prvi vrsti raziskovati, kako lahko različne pripovedne forme in vsebine spregovorijo z odra, a se hkrati zavedamo, da takšno početje nujno potrebuje tudi kritično refleksijo v kontekstu sodobnega časa in širšega kulturnega dogajanja v našem prostoru. Marina Warner na festival prinaša svoje razmisleke in nam predstavlja svoje najbolj aktualno raziskovalno delo.



VICTORIA HANNA

Sodelovanje s ciklom Cankarjevi torki je za pripovedovalski festival zelo dragoceno. Glasba in govorna beseda sta starodavna prijatelja, skozi njuno prepletanje nastajajo najboljše zgodbe. Bogdan Benigar v kontekst pripovedovalskega festivala umešča glasbene ustvarjalce, katerih delo se navezuje na njegovo programsko usmeritev in mu s tem prinaša še novo, glasbeno širino. Izjemni izraelski umetnici Victorii Hanni lahko prisluhnete **v torek, 26. marca.**



MICHAEL HARVEY

Vloga pripovedovalskega festivala je slovenskemu občinstvu predstaviti tudi izstopajoče mednarodne pripovedovalce, njihov pripovedovalski repertoar in slog. A še bolj kot zgolj organizacija gostovanja tujega pripovedovalca nas zanima možnost sodelovanja, povezovanja in raziskovanja novih vsebin, ki jih takšno sodelovanje prinaša. Skupaj tako stopamo na še neraziskano pot. Vodilni waleški pripovedovalec Michael Harvey se je na izziv, da pripovedovalski dogodek pripravi s slovensko glasbenico Zvezdano Novakovič in se poda v raziskovanje balkanske ljudske motivike, odzval z navdušenjem. Njun skupni večer lahko ujamete **v četrtek, 28. marca.**

VEČER NESREČNIH KONCEV #2: MITI

Ponedeljek, 25. marec / 20.00 / Štihova dvorana, CD



Mitske zgodbe pogosto naseljujejo odre in filmska platna, a redko jih imamo priložnost srečati v njihovi najprimernejši formi – pripovedovanju. Mite po lastnem izboru bosta pripovedovala **Aljaž Jovanovič** in **Primož Pirnat** ob glasbi, ki sta jo za predstavo ustvarili **Ana Kravanja** in **Tea Vidmar**.

VEČER RESNIČNIH ZGODB

Sobota, 30. marec / 20.00 / Klub CD



Šest zanimivih ljudi smo postavili pred izziv: povejte nam zgodbo, ki temelji na resnični izkušnji. Vas pa vabimo k poslušanju, odzivna publika ima namreč na takšnem večeru odločilno vlogo. *Pripovedovali bodo:* besedilopiska, dramaturginja in pripovedovalka **Ana Duša**, igralec **Matej Recer**, novinar in vojni dopisnik **Ervin Hladnik Milharčič**, novinarka in pisateljica **Mojca Širok** ter sociolog, filozof in heker **Filip Dobranič**. Led bo razbijala in večer povezovala pripovedovalka **Katja Preša**.

OB VRELCIH BAJANJA

Sreda, 27. marec / 20.00 / Štihova dvorana, CD



Milko Matičetov je eden najpomembnejših slovenskih folkloristov vseh časov. Brez pretiravanja lahko rečemo, da se v njegovi zapuščini skrivajo najdragocenejši ohranjeni primerki slovenske slovstvene folklore. Na pripovedovalskim večeru, s katerim bomo počastili stoto obletnico njegovega rojstva, bodo zazvene izbrane pripovedi iz njegove zapuščine. Dogodek je zasnovala **Anja Štefan**, Matičetova dolgoletna učenka in sodelavka, in sicer z željo, da nas nagovori kot posameznike in skupnost, da pa je hkrati tudi neke vrste opomnik, da v jubilejnem letu na državní ravni najdemo način, kako poskrbeti za Matičetovo gradivo, ki je še vedno večinoma neprepisano in neobjavljeno. Anji Štefan se bodo na odru pridružili še pripovedovalca **Jiří Bezlaý** in **Ciril Horjak** ter glasbenika **Boštjan Gombač** in **Janez Dovč**. *Produkcija:* Pripovedovalski inštitut.

PIJANI ZAJEC

Sobota, 23. marec / 20.00 / Kinoteka

Petek, 28. marec / 20.00 / Grad Kromberk, Nova gorica

Zgodbo o tem, kako je zajec preživel božič, je Milku Matičetovemu pred več kot petdesetimi leti povedala Režijanka Dorina Čunkina. Dobila je svoj prostor v priljubljeni zbirki *Zverinice iz Režije*, a ker bolj nagovarja odrasle kot otroke, je redko zašla še v kak drug medij. Potem je David Krančan po njej narisal strip in zdaj je dobila še svežo odrsko interpretacijo skozi sožitje treh medijev: pripovedi **Roka Kušlana**, ilustracije **David Krančana** in glasbe **Andreja Fona**. Prvič bomo lahko javno prisluhnili tudi dragocenemu posnetku pripovedovanja **Dorine Čunkine**.

Dogodek je nastal v sodelovanju Slovenske kinoteke, Zavoda Homo Narrans, Stripburgerja/Foruma Ljubljana in Inštituta za slovensko narodopisje ZRC SAZU. Predstava v Novi Gorici gostuje v okviru koncertnega cikla Pretočnice - ObGlasBo 2019. Gostovanje organizirata Kulturno umetniško društvo Morgan in Goriški muzej.



DIVJA VODA/DŴR GWYLLT

Četrtek, 28. marec / 20.00 / Štihova dvorana, CD



Voda je v kozmogonskih mitih prvobitna materija, snov za oblikovanje novega sveta. Skozi stare zgodbe po vsem svetu se nam razkriva kot prostor magije, preobrazb, neuresničenega hrepenenja in modrosti, a tudi kot nevaren svet, poseljen z divjimi in privlačnimi bitji. Srečajo jih junaki, ki si drznejo stopiti iz

znanega sveta. Waleski pripovedovalec z obsežnim repertoarjem iz keltskega izročila **Michael Harvey** in **Zvezdana Novaković**, odlična vokalistka in poznavalka balkanskega pevskega izročila, sta se kot ustvarjalca odpravila na pot v neznane vodne globine: iskati zgodbe, ki povezujejo njuni deželi, in način, da jih povesta skupaj. Kot pripovedovalsko-glasbeni tandem nam zastavljata pomembno vprašanje: Ali (lahko) pripovedujemo iste zgodbe? Dogodek bo potekal v angleškem, waleškem in slovenskem jeziku. Zagotovljeno je simultano prevajanje.

KRVAVA IZBA

Petek, 29. marec / 20.00 / Vodnikova domačija Šiška



Zbirka *Krvava izba in druge zgodbe* velja za najboljše delo angleške pisateljice Angele Carter in za eno od klasik sodobne angleške literature. V njej se je pisateljica z značilno kontroverznostjo lotila reinterpretacije kanoniziranih pravljic ter jih z elementi gotike in erotike spojila v nov, edinstven žanrski hibrid. V reinterpretiranih zgodbah jo je zanimala predvsem igra moči med moškim in žensko, ki se odigrava na polju seksualnega. Zanimal jo je prostor v pravljicah, v katerem se moraš za preživetje odpovedati moralni gotovosti in sprejeti idejo človeškosti, ki je zunaj abstraktnega koncepta dobrega in slabega. Ta večer bo dvorana Vodnikove domačije naša krvava izba. Pripovedujejo **Anja Novak**, **Nataša Keser**, **Tamara Avguštin**, glasbo za predstavo je ustvaril duo **All Strings Detached**. *Produkcija*: Zavod Homo Narrans.

Po uradnem dogodku nadaljujemo z neuradno festivalsko zabavo.

ODPIRAMO!

Petek, 22. marec / 20.00 / Klub, CD

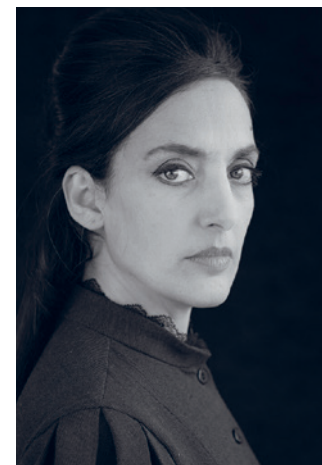


Posebnost pripovedovalskega festivala je, da skoraj vsi njegovi dogodki nastajajo posebej zanj in so plod številnih pogovorov, srečevanj, ustvarjalnih sodelovanj zelo različnih ustvarjalcev. Glasbeniki so za festival enako pomembni kot pripovedovalci. Na uvodnem dogodku jim zato letos dajemo glavno besedo. Na žanrsko pisanem koncertu bodo nastopile **All Strings Detached**, **Ana Kravanja**, **Tea Vidmar** in **Zvezdana Novaković**. Pospremili ga bodo posnetki z vaj in delovnih srečevanj umetnikov, ki soustvarjajo letošnji festival. Video pripravlja Gaja Naja Rojec.

CANKARJEVI TORKI: VICTORIA HANNA

Torek, 26. marec / 20.00 / Klub, CD

Skladateljica, performerka in raziskovalka **Victoria Hanna** je zadnje desetletje ena najpomembnejših izraelskih glasbenih osebnosti, ki je precej hitro zavzela tudi svetovne glasbene odre. Njeni simpatično čudaški in ekspresivni koncerti nagovarjajo tako glasbene sladokusce kot širše občinstvo. S spretnim prepletom tradicionalnega in sodobnega se na njenih nastopih odpravimo na vznemirljivo zvočno potovanje, ki navdih jemlje iz starodavnih hebrejskih spisov, izjemne priložnosti, da njeno delo doživimo v živo, ne velja zapraviti. Victorio bo na koncertu z lutnjo in pihali pospremlil glasbenik **Gershon**. V sodelovanju s ciklom Cankarjevi torki.



NITI (STRINGS)**Nedelja, 24. marec / 17.00 / Kinoteka 14+****Režija: Anders Rønnow Klarlund, Danska/Švedska/Norveška/VB, 2004**

Mitološka zgodba, prikazana s pomočjo lutk, govori o Hal Taru, sinu preminulega kralja, ki se odpravi na popotovanje, da bi maščeval umorjenega očeta. Toda Hal Tara po številnih dogodivščinah presenečen odkrije neprijetno resnico o svojem kraljestvu in najde ljubezen tam, kjer najmanj pričakuje. V sodelovanju s Slovensko kinoteko.

**OD SKAKLJA DO GRDINE,
GREMO NA POT DO REZIJANSKE DOLINE****Nedelja, 24. marec / 7.00–21.00 / Ljubljana-Rezija**

V okviru Pripovedovalskega festivala se odpravljamo na skupno raziskovanje Rezije. Posebej za to priložnost smo pripravili program, ki želi po najboljših močeh ponuditi celostno izkušnjo te zanimive doline: od pokrajine, narave, kulinarike, glasbe in seveda, saj smo na Pripovedovalskem festivalu, pravljice! Obiskali bomo Muzej rezijanskih ljudi na Solbici, ki je posvečen pripovednemu izročilu, se srečali in družili z domačini, prehodili košček Ta lipe poti, poslušali godce in prisluhnili zgodbam: rezijanskim pravljicam in spominom na Matičetovega ter ljudi, ki so z njim sodelovali.

Program obiska sta zasnovali **Irena Cerar** in **Špela Frlic**, po Reziji nas bo vodil turistični vodnik **Andrej Bandelj**, rezijanske zgodbe bodo pripovedovali **Maša Budič**, **Irena Cerar**, **Nina Milavec**, **Silvana Paletti**, **Anja Štefan** in **Sandro Quaglia**, o spominih na Matičetovega se bodo razgovorili **Luigia Negro**, **Mirko Ramoveš** in **Anja Štefan**. Za fotografsko gradivo se zahvaljujemo Inštitutu za narodopisje ZRC SAZU in Zarji Koliševski. Dogodek je namenjen odraslim. Nastal je v sodelovanju Zavoda Homo Narrans in Muzeja rezijanskih ljudi. **Fotografija je del monografije Raccontami una favola fotografinje Lorenzine Di Biasio.**

Cena izleta z vključeno malico in rezijanskim kosilom je 63 EUR, za študente in samozaposlene v kulturi 55 EUR, brez kosila 47 oz. 39 EUR. Več informacij in prijave na info@pripovedovalskifestival.si.

PROCESI DEMITOLOGIZACIJE

Petek, 22. marec / 17.00–18.30 / Štišova dvorana, CD / Pogovor

»Moje delo je demitologiziranje,« pravi v enem od svojih esejev angleška pisateljica Angela Carter. In nadaljuje: »Rada nalijem novo vino v stare steklenice, še posebej, če se te zaradi pritiska novega vina raztreščijo.« O praksah demitologiziranja v aktualni literarni in gledališki produkciji ter o lastnih izkušnjah nalivanja novega vina v stare steklenice bosta spregovorila **Marina Warner**, mitologinja, med drugim avtorica monografij *Joan of Arc: The Image of Female Heroism* in *Alone of All Her Sex: The Myth and Cult of the Virgin Mary*, ter režiser Tomi Janežič, ki se je v predstavi Slovenskega mladinskega gledališča *Še brez naslova* skupaj s soustvarjalci lotil mita o Don Juanu. Pogovor, ki ga bo vodil **Aldo Milohnič**, bo v angleščini. Zagotovljeno je simultano prevajanje.

BEG, SVETIŠČE, ZGODBE: LAHKO BESEDE ZAGOTOVIJO ZATOČIŠČE?

Ponedeljek, 25. marec / 11.00 / Klub CD / Predavanje

Svetišča so od zgodnjega srednjega veka in še skoraj tisoč let pozneje v britanskem arhipelagu zagotavljala varno zatočišče ubežnikom pred roko pravice, pa naj so bili ti nedolžni ali ne. Koncept svetišča so uvedli z družbenim sporazumom, kršitve so obravnavali kot hudo nezakonito dejanje. Zakon svetišča kot primer performativnega načina izražanja razkriva, kako lahko besede vzpostavijo značaj kraja in njegovih meja. **Marina Warner** raziskuje načine, kako lahko pripovedovanje zgodb, pisanje, recitiranje, snemanje in izmišljanje pripomorejo k vzpostavitvi svetišča in kraja pripadnosti, zatočišča, v katerem se lahko razseljeni posamezniki in begunske skupnosti počutijo kot doma. Med drugim se bo spraševala, ali lahko beguncem v današnjih nemirnih in razdiralnih razmerah pomagajo zgodbe v različnih medijih. Predavanje bo v angleščini. Zagotovljeno je simultano prevajanje.

VLOGA MITA IN PRIHODNOST PRAVLJIC

Sobota, 23. marec / 11.00 / Vodnikova domačija Šiška / Delavniška razprava

O vlogi mita in pravljice v sodobnem času bosta v prijateljski debati spregovorila vodilna teoretika pravljice **Marina Warner** in **Jack Zipes**. Vabljeni k razpravi.

TIRANIJA ZGODBE

Torek, 26. marec / 17.00–19.30 / Štišova dvorana, CD / Serija predavanj

Med kaos sveta in sebe postavljamo zgodbo. V težnji po pripovedovanju zgodbe se skriva težnja po redu, nadzoru in po manipuliranju pomena. Še posebej v zadnjem desetletju smo pričeli porastu narativne misli v vseh sferah družbenega komuniciranja. Pripovedovalski festival, prostor, ki je tradicionalno posvečen pripovedovanju zgodb, je ravno zato lahko tudi prostor, v katerem si zastavljamo vprašanje njenih (zlo)rab. K razmišljanju o tej temi ob konkretnih izkušnjah lastnega dela z zgodbami smo povabili štiri predavatelje, ki so pripravili vsak svoj prispevek: literarnega teoretika in esejista **Toma Virka** (*Etični potencial literarne pripovedi*), novinarja in vojnega dopisnika **Ervina Hladnika Milharčiča** (*Oprostite, kje je Gomorra*), dramaturginjo in klasično filologinjo **Jero Ivanc** (*Zgledi vlečejo: tragedije, muzikali, vzgoja in še kaj*) in filmskega režiserja **Matjaža Ivanišina** (*Dokumentarno in fikcijsko v filmu Karpopotnik*). Urnik predavanj in natančnejše opise poiščite na spletni strani Pripovedovalskega festivala.

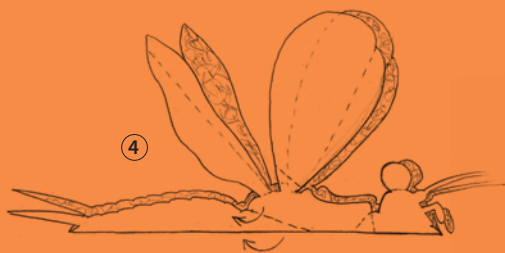
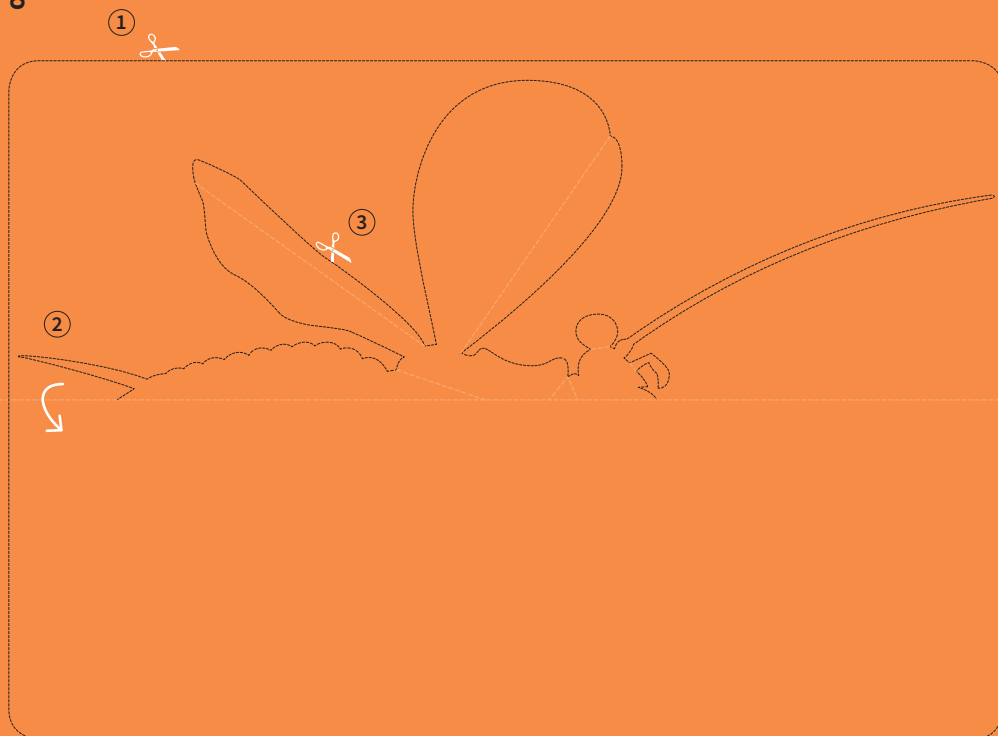
PRIPOVEDOVANJE V PEDAGOŠKEM PROCESU

Sreda, 27. marec / 14.00–19.00 / Vodnikova domačija Šiška

Izobraževanje za strokovne delavce v šolstvu in druge zainteresirane

Vodnikova domačija Šiška do 2. junija 2019 vabi k obisku **Pravljničnega studia**, pripovedovalske igralnice, ki k raziskovanju pravljčnih vsebin in pripovedovanju vabi predvsem otroke. Celodnevno izobraževanje je namenjeno strokovnim delavcem v šolstvu in drugim zainteresiranim. Predavali bodo: pedagog dr. **Robi Kroflič** (*Zgodba kot način razumevanja sveta ter pripovedovanje in poslušanje kot način vstopanja v svet*), psihologinja dr. **Ljubica Marjanovič Umek** (*Otroci pripovedujejo zgodbe: razvojnopsihološki pogled*), waleški pripovedovalec **Michael Harvey** (*Pripovedovanje zgodb in poezija v razredu*) in direktor Pripovedovalskega centra v Amsterdamu **Arjen Barel** (*Raba pripovedovanja v neformalnem učenju*). Urnik predavanj in natančnejše opise poiščite na spletni strani Pripovedovalskega festivala. Kotizacija za celodnevno izobraževanje z delavnicami: 50 EUR. Samo predavanja: 10 EUR. Obvezne prijave do zapolnitve mest na: katja.presa@divjamisel.org.

IZREŽI SI SVOJEGA SKAKLJA CITIRAVCA



vinski črček, *Oecanthus pellucens*, Tree cricket
Povečava je cca. 5-kratna.

Črček je avtorska izrezanka in zloženka v tridimenzionalno figurico (tehnika kirigami).
Izdelala ga je ilustratorka **Marija Prelog**.
<http://www.marijaprelog.si/>

PRAVLJIČNI STUDIO, PRIPOVEDOVALSKA IGRALNICA ZA OTROKE

Odprto od 1. junija 2019, TO–PE od 15.00–19.00, SO in NE od 10.00–14.00
Vodnikova domačija Šiška 5+



Pravljичni studio otroke na zanimiv in ustvarjalen način seznanja z glavnimi evropskimi pravljичnimi motivi, evropskimi zbiralci folklornega gradiva in pravljičarji, temeljnimi evropskimi nacionalnimi zbirkami ljudskih pravljic in temeljnim znanjem s področja teorije pravljic. Obiskovalce vabi k raziskovanju in spoznavanju sveta pravljic ter predvsem k samostojnemu izmišljanju in pripovedovanju zgodb. *Ilustracija: Matija Medved, produkcija: Vodnikova domačija Šiška.*

ŠTIRJE MUZIKANTI

Petek, 22. marec / 17.00 / LGL 3+



Ljudska pravljica o bremenskih godcih je izhodišče za živahno in prijazno glasbeno-lutkovno predstavo, v katero je občinstvo aktivno vključeno. Otroci sodelujejo pri potovanju, ko lesene lutke zapustijo oder in stopijo med gledalce, ter pri koncertu, ko z njimi zapojejo. Vsebinska zasnova, režija, *glasba*: Matija Solce, *dramaturgija*: Jelena Sitar Cvetko, *zasedba*: Martina Maurič Lazar, Gašper Malnar, Polonca Kores, Aleš Erjavec, *likovna podoba*: Marianna Stránská. *Produkcija*: LGL.

BRATOVŠČINA SINJEGA GALEBA

Sobota, 23. marec / 17.00 / Kinodvor 9+



Slovenska mladinska klasika *Bratovščina Sinjega galeba* pisatelja Toneta Seliškarja se je z zgodbo o zaprti otoški skupnosti, jadrnici Sinji galeb in prijateljstvu, ki ga je spodbudila, dotaknila številnih generacij otrok. Napeta pustolovska zgodba o pogumu, upanju, tovarištvu in solidarnosti, je danes še kako aktualna. Na odru bo zaživela ob ilustracijah Matjaža Schmidta. *Priredba in pripoved*: Špela Frlic, *glasba*: Metod Banko, *animacija ilustracij*: Jure Lavrin. *Produkcija*: Vodnikova domačija Šiška.

GOZDOVANJE

Četrtek, 28. marec / 10.00 / SEM 5+



Gozd je prizorišče nešteto pravljič. Lahko je pribežališče, skrivališče ali pa je treba skozenj na poti do boljšega življenja. Poln je živali, čudežnih rastlin, škra-tov in glasbil, s katerimi se boste srečali v gozdnih zgodbah od tu in tam, nabranih z vseh vetrov. Otrokom jih bo povedala pripovedovalka Katja Preša.

NEDELCE: JANEZ ŠKOF

Nedelja, 31. marec / 11.00 / Vodnikova domačija Šiška 5+



Janez Škof pravljičice pripoveduje tako, kot bi bile njegove od zmeraj in vedno mu verjamemo. Na prejšnjih pripovedovalskih festivalih jih je govoril otrokom in odraslim, tokrat bo natresel nekaj norčavih, krepkih in modrih najmlajšim. Dogodek je del Nedeljskega otroškega programa *Nedelce* na Vodnikovi domačiji Šiška.

MAREC, MESEC PRIPOVEDOVANJA**Spremljevalno dogajanje 22. Pripovedovalskega festivala**

Izpostavljamo marčevske pripovedovalske dogodke in tiste, ki združujejo pripovedovanje z drugimi umetniškimi zvrstmi različnih producentov.

PRIPOVEDOVALSKI VEČER ZA ODRASLE: PRAVLJICE IZ REZIJE**1. 3. / 18.30 / Valvasorjeva knjižnica, Krško**

Katja Puntar, Breda Podbrežnik Vukmir in Maša Budič se bodo s pripovedovalskim večerom poklonile stoti obletnici rojstva Milka Matičetovega.

Produkcija: KD Fabularij. Za odrasle.

ZVERINICE IZ REZIJE**9. 3. / 17.00 / LGL 3+**

Lutkovna predstava po zbirki režijanski pravljic v režiji Maruše Kink in likovni podobi Tine Dobrajc. Informacije o ponovitvah: www.lgl.si. *Produkcija:* LGL. Za otroke.

LEON MATEK Z GOSTI**6. 3. / 20.00 / Kino Šiška, Ljubljana**

Kantavtor Leon Matek s številčno zasedbo izvrstnih glasbenikov in pevcev predstavlja svoj tretji samostojni album. *Produkcija:* Kino Šiška. Za odrasle.

ŠE NI NASLOVA**16. 3. / 11.00 / Slovensko mladinsko gledališče, Ljubljana**

Simona Semenič je pripravila dramsko besedilo, katerega izhodišče za ustvarjalni proces je mit Don Juana. Dodatno besedilo so prispevali ustvarjalci predstave. *Režija* Tomi Janežič, *igrajo* Neda R. Bric, Daša Doberšek, Tomi Janežič, Nataša Keser, Boris Kos, Mirjana Medojevič, Anja Novak, Draga Potočnjak, Matej Recer, Blaž Šef, Daniel Day Škufca, Stane Tomazin, Matija Vastl.

Produkcija: SMG. Za odrasle.

VSEM SE POJE, VSEM PRIPOVEDUJE**20. 3. / 18.00 / SEM, Ljubljana**

Zgodbe, ki tkejo mostove med stvarnim in domišljijanskim svetom, pripovedujejo Sonja Kogej Rus, Špela Regulj, Katarina Nahtigal. *Produkcija:* SEM. Za odrasle.

PRAVICA VELJA VEČ KOT KRIVICA**23. 3. / 17.00 / Sela pri Kamniku**

Pravljice Matevža Ravnikarja – Poženčana, zbiratelja folklornega izročila in prvega slovenskega zapisovalca ljudskih pravljič, bodo pripovedovali pripovedovalci iz okoliških krajev: Ljuba Lajmiš, Matic Maček, Anže Slana, Ivanka Učakar, Nataša Pivec in Breda Podbrežnik, zraven pa bo godel in igral Goran Završnik.

Produkcija: Knjižnica Franceta Balantiča Kamnik in ŠKD Sela. Za odrasle.

DEDIŠČINA SVETA**26. 3. / 19.00 / Mariborska knjižnica, Svečana dvorana Rotovž**

Pripovedovalski večer ob izidu monografije *Prenos pravljič v raznotere pojavne oblike in umestitve*, ki prinaša prispevke 16. Pravljičnega dne v Mariboru. Knjigo bo na pot pospremila dr. Mojca Ramšak, zgodbe bodo pripovedovali dr. Andreja Erdlen, Lea Hedl, Robert Kereži, Agica Kovše in Suzana Slavič. *Glasba:* Brina Vogeltnik in Luka Ropret. *Produkcija:* Mariborska knjižnica. Za odrasle.

PO POTEH DEMONIZIRANEGA LINTVARJA, AJDOV IN MITIČNE BABE**27. 3. / 15.00 / Vaški dom, Rodik**

Doc. dr. Katja Hrobat Virloget vodi po nastajajočem mitskem parku v Rodiku. *Produkcija:* Projekt Mitski park, financiran v okviru programa čezmejnega sodelovanja INTERREG V-A Slovenija – Hrvaška 2014-2020. Za odrasle.

FEMINISTIČNA TURA**30. 3. / 15.00-17.00 / Ljubljana**

Voden ogled Ljubljane skozi feministična očala z Jasmino Jerant. Štart na Gornjem trgu 9. Število mest je omejeno, predhodna prijava obvezna. Za udeležbo izpolnite prijavitni obrazec, ki ga najdete na www.ljubljanaurbantours.com/sl/. Cena: 8 EUR. *Produkcija:* Urbana Vrana / Ljubljana Urban Tours. Za odrasle.

INTERKLEPEC**6. 4. / 17.00 / Stara mestna elektrarna 5+**

Animirani improvizacijsko-glasbeno-pripovedovalski dogodek, v katerem so možgane in telesa združili glasbenik in gledališki improvizator Goran Završnik, ilustrator dr. Horowitz ter pripovedovalec Rok Kušlan. Za otroke.



Kinodvor.
Mestni kino.
www.kinodvor.org



LJUBLJANA:
MESTO/CITY
OF/LITERA-
TURE ...



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA KULTURO

Producent 22. Pripovedovalskega festivala:

Cankarjev dom (CD)

Soproducenti in partnerji:

Vodnikova domačija Šiška, Kinodvor, Slovenska kinoteka, Stripburger/Forum Ljubljana, Slovenski etnografski muzej (SEM), Lutkovno gledališče Ljubljana (LGL), Muzej režijanskih ljudi, Zavod Homo Narrans, Ljubljana – Unescovo mesto literature, Inštitut za slovensko narodopisje ZRC SAZU, Kulturno umetniško društvo Morgan.

Medijski sponzor festivala: Radio Študent

Pripovedovalski festival sofinancirata Ministrstvo za kulturo RS in FEST – Federation for European Storytelling.

Programska vodja festivala:

Špela Frlic

Programsko svetovanje in koordinacija:

Alenka Veler

Izvršna produkcija:

Renata Šebez

Stiki z javnostmi:

Kristina Jermančič Golc

Program nastaja v sodelovanju s:

Tina Popovič in Katja Preša (Vodnikova domačija Šiška), Petra Slatinšek (Kinodvor), Bogdan Benigar (CD, Cankarjevi torki), Sonja Kogej Rus (SEM), Igor Prassel (Slovenska kinoteka), Luigia Negro (Muzej režijanskih ljudi), Ajda Rooss (LGL), Anja Štefan (Pripovedovalski inštitut), Irena Cerar (Pravljичne poti po Sloveniji), Monika Kropelj (Inštitut za narodopisje ZRC SAZU), Tadej Stolič (Kulturno umetniško društvo Morgan).

Celostna podoba in oblikovanje knjižice:

Roman Ražman

Izvedbeno oblikovanje: Mojca Vanelli

Animacija: Timon Leder

Spletne strani: Zaš Brezar

Festivalska fotografija: Nada Žgank, Domen Pal

Avtorice fotografij v knjižici:

Nada Žgank, Gaja Naja Rojec, Lorenzina Di Biasio

Pripovedovalski festival je del kulturnovzgojnih in humanističnih programov CD, ki ga vodi Barbara Rogelj.

VEČ INFORMACIJ

Cankarjev dom

Prešernova cesta 10 / 1000 Ljubljana

Ob nakupu petih ali več vstopnic za večerne predstave v Cankarjevem domu priznamo 10-odstotni popust. Dodatne informacije in rezervacije za organizirane skupine:

T 01 241 71 61 E kristina.jermancic@cd-cc.si.

Informacijsko središče CD:

T 01 2417 299 F 01 2417 322 E vstopnice@cd-cc.si

Ob delavnikih odprto od 11. do 13. in

od 15. do 20. ure, ob sobotah od 11. do 13. ter uro

pred prireditvami. Nakup vstopnic s plačilnimi

karticami po T 01 241 73 00, ob delavnikih

od 9. do 18. in ob sobotah od 11. do 13. ure, ter po

S www.cd-cc.si. Dodatne informacije: T 01 241 71 61

E kristina.jermancic@cd-cc.si

Vodnikova domačija Šiška

Vodnikova cesta 65 / 1000 Ljubljana

Nakup vstopnic od torka do petka od 10.00 do

18.00, v soboto in nedeljo od 10.00 do 14.00.

Kontaktna oseba Katja Preša

T 059 037 510 E katja.presa@divjamisel.org

Kinodvor

Kolodvorska 13 / 1000 Ljubljana

Blagajna je odprta uro pred prvo predstavo.

Rezervacije in informacije T 01 239 22 17

Kontaktna oseba Petra Slatinšek T 01 239 22 19

E petra.slatinsek@kinodvor.org

Slovenski etnografski muzej

Metelkova 2 / 1000 Ljubljana

Nakup vstopnic in rezervacije:

Recepcija Slovenskega etnografskega muzeja

od torka do nedelje od 10.00 do 18.00 T 01 300 87 45

E trgovina@etno-muzej.si S www.etno-muzej.si

Kontaktna oseba Sonja Kogej Rus T 01 300 87 50

ali 031 728 955 E sonja.kogej-rus@etno-muzej.si

Slovenska kinoteka

Miklošičeva 28 / 1000 Ljubljana

Blagajna je odprta uro pred prvo predstavo in

do zadnje predstave. Vstopnice so naprodaj tudi

v prodajni mreži www.mojekarte.si. Rezervacija

vstopnic in dodatne informacije: T 01 43 42 524

E blagajna@kinoteka.si

Lutkovno gledališče Ljubljana

Krekov trg 2 / 1000 Ljubljana

Blagajna je odprta vsak delavnik med 9. in 19. uro

ter vsako soboto med 9. in 13. uro. Zunaj rednega

delovnega časa je odprta tudi uro pred predstavo.

Informacije: T 01 3000 982, 080 2004

E blagajna@lgl.si. Spletna prodaja je mogoča prek

spletnega portala lgl.mojekarte.si ali prodajne

mreže Mojekarte.si.

Muzej režijanskih ljudi

Via Udine 11 / 33010 Resia/Rezija

(Videm/Udine) / Italija

T 0433 53428 – 338 2273613 E muzej@rezija.com

S www.rezija.com

Vstopnina:

5,00 €	za predavanja in pogovore
7,50 €	za pripovedovalske prireditve v CD
15,00 €	za koncert Victorie Hanna (10 EUR mlajši od 25, upokojeni in starejši od 65 let)
10,00 €	za pripovedovalski dogodek na Vodnikovi domačiji Šiška (12 EUR na dan dogodka)
5,00 €	za otroško prireditev v Vodnikovi domačiji Šiška
3,50 €	za prireditev v SEM
4,50 €	za prireditev v LGL
4,00 €	Pijani zajec in Niti v Kinoteki
4,50 €	za prireditev v Kinodvoru

URNIK PRIREDITEV

Ljubljana

- 22. 3. 17.00** LGL: *Štirje muzikanti* / za otroke, **3+**
17.00–18.30 Štihoa dvorana, CD: *Procesi demitologizacije* / za odrasle
20.00 Klub, CD: *Odpiramo!* / za odrasle
-
- 23. 3. 11.00** Vodnikova domačija Šiška: *Vloga mita in prihodnost pravljic* / za odrasle
17.00 Kinodvor: *Bratovščina Sinjega galeba* / za otroke, **9+**
20.00 Kinoteka: *Pijani zajec* / za odrasle
-
- 24. 3. 7.00–21.00** Ljubljana–Rezija:
Od skaklja do grdine, gremo na pot do Rezijanske doline / za odrasle
17.00 Kinoteka: *Niti (Strings)* / za odrasle **14+**
-
- 25. 3. 11.00** Klub CD: *Beg, svetišče, zgodbe: lahko besede zagotovijo zatočišče?* / za odrasle
20.00 Štihoa dvorana, CD: *Večer nesrečnih koncev #2: Miti* / za odrasle
-
- 26. 3. 17.00–19.30** Štihoa dvorana, CD: *Tiranija zgodbe* / za odrasle
20.00 Klub, CD: *Victoria Hanna* / za odrasle
-
- 27. 3. 14.00–19.00** Vodnikova domačija Šiška:
Pripovedovanje v pedagoškem procesu / za odrasle
20.00 Štihoa dvorana, CD: *Ob vrelcih bakanja* / za odrasle
-
- 28. 3. 10.00** SEM: *Gozdovanje* / za otroke, **5+**
20.00 Štihoa dvorana, CD: *Divja voda/Dŵr gwyllt* / za odrasle
-
- 29. 3. 20.00** Vodnikova domačija Šiška: *Krvava izba* / za odrasle
-
- 30. 3. 20.00** Klub, CD: *Večer resničnih zgodb* / za odrasle
-
- 31. 3. 11.00** Vodnikova domačija Šiška: *Nedelce: Janezom Škof* / za otroke, **5+**
-

Nova Gorica

- 29. 3. 20.00** Grad Kromberk: *Pijani zajec* / za odrasle
-